

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОРАТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И
ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ
ДЕПАРТАМЕНТ ПО РАЗВИТИЮ ПРАВОВОГО ПОТЕНЦИАЛА И
ПОТЕНЦИАЛА В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
ОТДЕЛ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТРУКТУР ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА,
ТЮРЕМ И ПОЛИЦИИ
Отдел национальных структур по правам человека



Страсбург, 8 февраля 2011

**Регулярный Выборочный Информационный Поток
(РВИП)
для сведения национальных структур по правам человека
(НСПЧ)**

**Выпуск №56
за период с 3 по 16 января 2011 г.**

Совет Европы



Европейский Союз

“Содействие независимым национальным несудебным механизмам в защите прав
человека, в частности в предотвращении пыток”

(“Peer-to-Peer II Project”
Проект Равный к равному II)

Совместная программа Европейского союза и Совета Европы

*Выбор информации, содержащейся в данном выпуске и которая была сочтена относящейся
к деятельности НСПЧ, произведен под ответственностью Отдела НСПЧ*

**По любым вопросам, пожалуйста, обращайтесь:
markus.jaeger@coe.int**

СОДЕРЖАНИЕ

ЧАСТЬ I: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА 5

A.	Постановления Суда	5
1.	Постановления Суда, заслуживающие особого интереса национальных структур по правам человека	5
2.	Другие постановления, принятые в обозреваемый период	17
3.	Повторяющиеся дела	19
4.	Длительность судебных разбирательств	20
B.	Решения о приемлемости / неприемлемости / исключении из списка, в том числе в связи заключением мировых соглашений	21
C.	Официальное сообщение о делах	24
D.	Разное (Направление в Большую Палату, слушания и другие мероприятия)	25
A.	Новая информация	26
B.	Общая и сводная информация	26
A.	Европейская Социальная Хартия (ЕСХ)	27
B.	Европейский Комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (ЕКПП)	27
C.	Европейская комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН)	27
D.	Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств (РКНМ)	27
E.	Группа государств по борьбе с коррупцией (ГРЕКО)	27
F.	Комитет экспертов по оценке мер борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма (МАНИВЭЛ)	27
G.	Группа экспертов по борьбе с торговлей людьми (ГРЕТА)	28
	Следующее заседание ГРЕТА будет проведено 15-18 марта 2011 года	28

ЧАСТЬ IV: МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

A.	Новые подписи и ратификации соглашений Совета Европы	28
B.	Рекомендации и резолюции, принятые Комитетом министров (принятые Комитетом министров 12 января 2011 года на 1102м совещании заместителей министров)	28
C.	Другие новости Комитета министров	28

ЧАСТЬ V: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПАРЛАМЕНТА

A.	Резолюции и Рекомендации Парламентской Ассамблеи Совета Европы	29
B.	Другие новости Парламентской Ассамблеи Совета Европы	29

ЧАСТЬ VI: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ БЮРО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА 31

ЧАСТЬ VII: МЕРОПРИЯТИЯ СЕТИ PEER-TO-PEER (РАВНЫЙ К РАВНОМУ) .32

Введение

Данный выпуск является частью "Регулярного выборочного информационного потока" (РВИП). Его цель-поддержание соответствия деятельности национальных структур по правам человека нормам Совета Европы посредством регулярной передачи информации, тщательно отобранной Отделом "Национальные структуры по правам человека" Генерального Директората по правам человека и правовым вопросам (Отдел НСПЧ). Отдел пытается представить данную информацию в удобной для пользователя форме. Информация отправляется контактными лицам в национальных структурах по правам человека, которые распространяют ее в своих офисах.

Каждый выпуск содержит информацию за две недели и направляется Отделом НСПЧ в адрес контактных лиц через две недели после окончания периода наблюдения, т.е. вся информация, содержащаяся в том или ином выпуске, имеет давность 2-4 недели.

К сожалению, в настоящее время выпуски доступны только на английском языке по причине ограничения в средствах. Однако с большинством упомянутых документов можно ознакомиться не только на английском, но и на французском языке на сайтах, указанных в выпусках.

Выбор информации, содержащейся в выпусках, производится Отделом НСПЧ. Отбирается информация, которая была сочтена относящейся к деятельности НСПЧ. Особые усилия прилагаются к тому, чтобы информация касалась существа вопроса и оставалась сжатой.

Читатели призываются давать отзывы о РВИП, так как это может позволить улучшить его формат и содержание.

Подготовка РВИП финансируется в рамках так называемого «Peer-To-Peer II» («Равный к равному II») проекта, который является совместным проектом Европейского Союза и Совета Европы "Содействие независимым национальным несудебным механизмам в защите прав человека, в частности, в предотвращении пыток".

Часть I: Деятельность Европейского суда по правам человека

А. Постановления Суда

1. Постановления Суда, заслуживающие особого интереса национальных структур по правам человека

Постановления, представленные в данном разделе, были объектом отдельного пресс-релиза Секретариата Суда. Раздел также содержит иные постановления, которые были сочтены полезными для работы национальных структур по правам человека. Они соответствуют сюжетам семинаров проекта «Равный к равному». Постановления сгруппированы по темам. Информация, за исключением комментариев Отдела НСПЧ, подготовлена на основе [пресс-релизов Секретариата Суда](#).

Некоторые постановления доступны только на французском языке.

Обратите внимание, что упомянутые ниже постановления Палат становятся окончательными при условиях, изложенных в статье 44 § 2 Конвенции: «а) если стороны не заявляют, что они будут просить о передаче дела в Большую Палату; или б) если по истечении трех месяцев с даты вынесения постановления не поступило обращение о передаче дела в Большую Палату; или с) если Коллегия Большой Палаты отклоняет обращение о передаче дела согласно статье 43».

Пояснение степени важности:

Согласно пояснениям, данным на сайте Суда, Суд определяет следующие степени важности:

1 = Высокая степень важности: постановления, которые, по мнению Суда, вносят существенный вклад в развитие, прояснение или изменение его прецедентного права, либо в целом, либо в отношении конкретного государства.

2 = Средняя степень важности: постановления, которые не вносят существенного вклада в прецедентное право, но, тем не менее, не основаны полностью на существующем прецедентном праве.

3 = Низкая степень важности: постановления, не имеющие большого правового интереса: применяющие существующее прецедентное право, излагающие мировые соглашения и решения о прекращении производства по делу (если они не представляют какого-либо конкретного интереса).

Каждое постановление, представленное в разделе 1 и 2, сопровождается указанием степени важности.

• Постановления Большой Палаты

[Паксас \(Paksas\) против Литвы \(ссылка на постановление на французском языке\)](#) (№ 34932/04) (степень важности - 1) – 6 января 2011 – Нарушение статьи 3 Протокола № 1 – Бессрочное и необратимое лишение заявителя - бывшего Президента права выдвигать свою кандидатуру на выборах вследствие импичмента не является соразмерным способом соблюдения требования по поддержанию демократического порядка

В январе 2003 года заявитель был избран Президентом Республики Литва. В апреле 2004 года он был отрешен от должности Сеймом (парламентом Литвы) в порядке импичмента за совершение грубых нарушений Конституции и конституционной присяги. Конституционный суд установил, что, находясь в должности Президента, заявитель незаконно и в своих личных целях предоставил гражданство Литвы российскому бизнесмену, раскрыл ему государственную тайну сообщением о том, что секретные службы ведут в отношении него расследование, а также использовал свой статус для оказания чрезмерного влияния на частную компанию в интересах близких знакомых. Центральная избирательная комиссия (ЦИК) установила, что ничто не мешало заявителю выдвинуть свою кандидатуру на президентских выборах, организуемых в связи с его отрешением от должности. В мае 2004 года Сейм внес поправки в

Закон о выборах Президента, включив положение, согласно которому отрешенное в порядке импичмента от должности лицо не может быть избрано Президентом в течение пяти лет (на этом основании ЦИК в конечном итоге отказалась зарегистрировать заявителя в качестве кандидата). В мае 2004 Конституционный суд постановил, что вышеуказанное лишение прав соответствовало Конституции, однако фиксирование срока было неконституционным. В июле 2004 года Сейм принял поправку к Закону о выборах, согласно которой любое отрешенное в порядке импичмента от должности лицо было лишено права быть членом парламента. В отношении заявителя было возбуждено уголовное дело о разглашении сведений, составляющих государственную тайну, однако он был оправдан.

Заявитель жаловался, что поправки, внесенные в избирательный закон, были приняты с целью лишить его возможности занимать указанную должность в будущем, а пожизненное лишение права быть членом парламента противоречило самой сущности свободных выборов.

Так как бывший президент Литвы был отрешен от должности в порядке импичмента, он принадлежал к категории лиц, непосредственно затронутых постановлением Конституционного Суда. Заявитель был лишен возможности выдвигать свою кандидатуру в депутаты, поэтому он мог жаловаться на вмешательство в осуществление его права баллотироваться на выборах. Данное вмешательство соответствовало требованиям законности и преследовало указанную в статье 3 Протокола № 1 легитимную цель поддержания демократического порядка. Суд ранее отмечал, что статья 3 Протокола № 1 не исключала возможности введения ограничений избирательных прав лица, которое, например, серьезно злоупотребило своим государственным положением или чье поведение угрожало подорвать верховенство закона или демократические основы. Дело заявителя касалось обстоятельств такого рода, так как невозможность стать членом парламента являлась следствием отстранения его от должности Сеймом в порядке импичмента на основании постановления Конституционного суда о грубом нарушении им Конституции и конституционной присяги. Суд также отметил, что в контексте процедуры импичмента, которая могла повлечь отстранение от должности высокопоставленных должностных лиц и запрет баллотироваться на выборах, литовский закон предусматривал ряд гарантий защиты от произвола. С другой стороны, не преуменьшая серьезность предполагаемых деяний заявителя по отношению к исполнению его конституционных обязанностей и не оспаривая его отстранение от должности Президента, Суд указал на масштабность последствий лишения его прав в соответствии со статьей 3 Протокола № 1: заявитель был бессрочно и необратимо лишен возможности баллотироваться на выборах в парламента. Данная мера представляется еще более серьезной с учетом того, что отстранение от должности лишило заявителя права не только быть членом парламента, но и занимать любую другую должность, для вступления в которую необходимо принимать присягу в соответствии с Конституцией. Суд признает, что грубое нарушение Конституции или нарушение конституционной клятвы являются для государства чрезвычайно серьезными деяниями, которые требуют принятия решительных мер в случае их совершения лицом, занимающим должность Президента Литвы. Однако Суд не убежден в том, что бессрочное и необратимое лишение заявителя права баллотироваться на выборах положением общего характера было соразмерным способом соблюдения требования по поддержанию демократического порядка. Суд отметил, что в Европе позиция Литвы по данному вопросу представляет собой исключение. Он также отметил, что указанное ограничение было не только бессрочным, но и закрепленным конституционным положением, что влекло неизменность лишения заявителя права баллотироваться на выборах, трудно сочетаемую со статьей 3 Протокола № 1. Наконец, Суд постановил, что, хотя соответствующие правовые положения были сформулированы как положения общего характера, применяемые аналогичным образом к любому лицу в соответствующей четко определенным критериям ситуации, они явились результатом нормотворческого процесса, вызванного конкретными обстоятельствами. Соответственно, и особенно принимая во внимание бессрочный и необратимый характер лишения заявителя права занимать должность в парламенте, Суд пришел к выводу о нарушении статьи 3 Протокола № 1.

Суд единогласно постановил, что констатация нарушения сама по себе является достаточной справедливой компенсацией за моральный ущерб, понесенный заявителем. Судьи Коста, Цоцория и Бака изложили частично особое мнение.

- **Право на жизнь**

[Михалкова и другие против Украины \(№ 10919/05\) \(Степень важности - 2\) – 13 января 2011 – Нарушения статьи 2 \(материальное и процессуальное\) – \(i\) Смерть близкого родственника заявителей в вытрезвителе – \(ii\) Отсутствие эффективного расследования](#)

– Нарушение статьи 3 – Жестокое обращение с родственником заявителей со стороны сотрудников милиции

Заявителями являются мать, брат и сестра Василия Михалкова, который умер в апреле 2003 года. 29 апреля 2003 года мать Василия позвонила в районное отделение милиции с просьбой забрать ее сына в вытрезвитель по причине тяжелой алкогольной интоксикации. По ее словам, прибывшие сотрудники милиции издевались над Василием, избивали его ногами, а затем затолкнули в свою машину и увезли в отделение милиции. Когда на следующий день мать пришла в отделение милиции, она узнала, что ее сын был мертв. По факту смерти Василия было возбуждено уголовное дело, расследование продолжается по настоящее время. По словам заявителей, им отказали в доступе к материалам расследования, и они не имели возможности принять участие в разбирательстве, несмотря на многочисленные жалобы в различные инстанции, в том числе в прокуратуру. Правительство не представило в Суд никаких касающихся расследования документов, сославшись на их конфиденциальность до окончания следствия. Для установления причин смерти Василия было проведено несколько экспертиз. Согласно выводам нескольких из них, обнаруженные на его теле травмы могли быть результатом многочисленных ударов ногами, возможно, в сапогах и при обстоятельствах, описанных матерью Василия, которая являлась свидетельницей событий.

Заявители жаловались на то, что их родственник умер в вытрезвителе вследствие жестокого обращения со стороны сотрудников милиции, и что не было проведено эффективное расследование.

Статья 2

Суд отметил, что Василий умер в вытрезвителе, находящемся в ведении украинских властей. Обе стороны согласны, что его смерть явилась результатом полученной в тот же день брюшной травмы. По словам родственников Василия, в том числе его матери, которая являлась свидетельницей событий, два сотрудника милиции избили беспомощного и находившегося в состоянии опьянения Василия ногами, прежде чем доставить его в вытрезвитель. Данная версия соответствовала выводам судебно-медицинской экспертизы, согласно которым Василий получил сильные удары, возможно, многократное количество раз ногами в сапогах, и указанные травмы не могли быть вызваны случайным падением. Правительство не представило никаких альтернативных правдоподобных объяснений причинам получения Василием травм. Оно не доказало, что он не подвергся жестокому обращению при помещении под стражу. Отсутствовала информация о том, предоставлялась ли Василию медицинская помощь для предотвращения его смерти. Соответственно, Суд установил, что украинские власти нарушили статью 2 и были ответственны за смерть Василия. Суд отметил, что расследование смерти Василия длилось более семи лет, в течение которых не было выяснено, ни как он умер, ни кто ответственен за его смерть. Несмотря на свое заявление о проведении ряда следственных действий, украинское правительство отказалось представить какие-либо документы. Следовательно, Суд не может признать, что для осуществления указанных мероприятий требовалось семь лет. Кроме того, заявителям неоднократно отказывали в доступе к материалам дела, возможность реально участвовать в разбирательстве отсутствовала. Следовательно, Суд постановил, что украинские следственные органы в нарушение статьи 2 не провели эффективного расследования.

Статья 3

Так как Правительство не представило ни правдоподобного объяснения причин происхождения смертельной травмы брюшной полости и других травм на теле Василия, ни, по крайней мере, каких-либо документов, опровергающих версию заявителей, украинские власти ответственны за противоречащее статье 3 обращение с ним. Соответственно, имело место нарушение статьи 3.

Статья 41

Согласно статье 41 (справедливая компенсация) Конвенции Суд постановил, что Украина обязана выплатить 50000 евро матери Василия и по 20000 евро его сестре и брату в качестве возмещения морального вреда, а также 3300 евро за судебные издержки и расходы.

[Беру \(Berü\) против Турции \(№ 47304/07\) \(Степень важности - 2\) – 11 января 2011 – Отсутствие нарушения статьи 2 – Отсутствие достаточных доказательств того, что власти осознавали или должны были осознавать существование непосредственной опасности для жизни родственницы заявителей в связи с нахождением за пределами деревни нескольких бродячих собак – Нарушение статьи 6 § 1 – Чрезмерная продолжительность разбирательств](#)

В марте 2001 года дочь/сестра заявителей девяти лет подверглась нападению бродячих собак за пределами своей деревни со смертельным исходом. Было немедленно начато расследование. Так как согласно свидетельским показаниям собаки принадлежали жандармерии, в апреле 2001 года прокурор пришел к заключению о привлечении к ответственности командира. Он запросил службу губернатора района Карлиова о разрешении на преследование за убийство по неосторожности. После проведения своего расследования административный совет службы губернатора района вынес решение не санкционировать преследование на основании отсутствия причинно-следственной связи между нападением бродячих собак со смертельным исходом и ответственностью командира. В апреле 2002 года прокурор вынес постановление о прекращении уголовного дела. В то же время отец ребенка подал заявление об умышленном убийстве, утверждая, что жандармы преднамеренно дали принадлежащим им собакам приказ о нападении. Прокурор вновь вынес постановление о прекращении уголовного дела, данное решение было подтверждено судом присяжных провинции Муш. Жалоба заявителей на Министерство внутренних дел и требование о возмещении убытков были отклонены административным судом Малатья. Данное решение было оставлено в силе Верховным административным судом. Суды пришли к заключению, что собаки были бродячими, и что власти не могут нести ответственность за нападение с трагическим исходом.

Заявители утверждали, что собаки принадлежали жандармерии, и что жандармы спровоцировали нападение на детей, или, по крайней мере, не предотвратили его. Они также жаловались на продолжительность рассмотрения административным судом их ходатайства о возмещении ущерба в связи с инцидентом.

Статья 2 (право на жизнь)

По мнению Суда, власти можно было бы привлечь к ответственности (за нарушение права на жизнь) в случае, если бы они знали или должны были бы знать о существовании реальной и непосредственной опасности для жизни человека и при этом не предприняли мер, от которых можно было бы разумно ожидать, что они позволят избежать данной опасности. Изучив обстоятельства смерти родственницы заявителей в свете этого принципа, Суд отметил, что утверждения о принадлежности собак жандармам, которые не смогли предотвратить нападение, не были основаны на достоверных доказательствах. Суды Турции установили фактические обстоятельства дела (констатировав причастность бродячих собак), и Суд основывал свой анализ на их оценке. Суд отметил, что ряд инцидентов уже имел место до нападения со смертельным исходом (ранение жителей и жандарма, убий крупного рогатого скота, и т.д.). Однако, по мнению Суда, указанные обстоятельства не являются достаточными для наложения на власти "позитивного обязательства" принять превентивные меры. В деле отсутствовали доказательства того, что власти знали или должны были знать о существовании непосредственной опасности для жизни родственницы заявителей в связи с нахождением за пределами деревни нескольких бродячих собак. Данный трагический инцидент на самом деле произошел случайно. Следовательно, Турция не могла быть привлечена к ответственности без чрезмерного расширения ее пределов. Шестью голосами против одного Суд постановил об отсутствии нарушения статьи 2.

Статья 6 § 1

Как и заявители, Суд пришел к выводу, что продолжительность административных разбирательств (около пяти лет для двух уровней юрисдикции) была чрезмерной. Он единогласно постановил о нарушении статьи 6 § 1.

Статья 41

Согласно статье 41 (справедливая компенсация) Конвенции Суд постановил, что Турция должна была выплатить заявителям 3000 евро в качестве возмещения морального вреда. Судья Попович изложил особое мнение, которое прилагается к постановлению.

• **Право на свободу и личную неприкосновенность**

Хайдн (Haidn) против Германии (№ 6587/04) (Степень важности - 1) – 13 января 2011 – Нарушение статьи 5 § 1 – Суды Германии не должны были заключать под стражу ретроспективно только в превентивных целях – Отсутствие нарушения статьи 3 – Обстоятельства принятия решения и продолжительности содержания заявителя под стражей в превентивных целях не достигли минимального уровня жестокости для квалификации как бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание

Заявитель в настоящее время содержится в психиатрической больнице в Байройте. В марте 1999 года областной суд Пассау признал заявителя виновным в изнасиловании по двум пунктам и приговорил его к тюремному заключению на три года и шесть месяцев по совокупности. В апреле 2002 года, за три дня до окончания срока его наказания, ответственная за исполнение приговоров палата областного суда Байройта вынесла решение о тюремном заключении заявителя на неопределенный срок в соответствии с Законом Баварии о заключении под стражу опасных преступников, действующем с января 2002 года. Основываясь на заключениях экспертов по психологии и психиатрии, суд пришел к выводу о том, что заявитель может со всей вероятностью совершить рецидив. Суд учел то, что заявитель не принимал участия в терапии для решения своих сексуальных проблем, которые привели его к совершению преступлений, а отрицание им в тюрьме совершения преступлений лишало проведение какой-либо терапии смысла. Вследствие расстройства личности заявителя он был не в состоянии, по мнению суда, ни задуматься о том, что его поведение является, возможно, девиантным, ни регулировать его. В феврале 2004 года Федеральный конституционный суд частично удовлетворил конституционную жалобу заявителя на вышеуказанное решение, единогласно постановив, что Закон Баварии о заключении под стражу опасных преступников являлся противоречащим Конституции, так как земли Германии не имели полномочий принимать законодательство о содержании преступников под стражей. Он также признал неконституционным другой аналогичный закон, принятый землей Саксония-Анхальт. В то же время суд постановил большинством голосов, что закон Баварии останется в силе в течение переходного периода до сентября 2004 года в связи с необходимостью защитить население от правонарушителя, который, по мнению как минимум двух экспертов и судов, представлял собой опасность, в частности, в области реализации права других лиц на сексуальное самоопределение. В декабре 2003 года областной суд Байройта переместил заявителя из

тюрьмы в психиатрическое отделение дома престарелых. Заявитель не мог покинуть дом престарелых без разрешения своего опекуна. В марте 2004 года суд отменил решение о помещении заявителя в дом престарелых, установив, что он неоднократно совершал сексуальные домогательства в отношении нескольких страдающих от слабоумия пожилых женщин. Его вновь поместили в тюрьму. В июле 2004 года по решению суда заявитель был переведен в психиатрическую больницу. В июне 2005 г. областной суд Пассау вынес постановление о превентивном содержании заявителя под стражей в соответствии со статьей 66b § 1 Уголовного кодекса, вступившего в силу в июле 2004 года, и разрешил ретроспективное исполнение превентивного содержания под стражей. Заявитель должен был содержаться под стражей в психиатрической больнице. Однако вышеуказанное решение было отменено Федеральным судом, который вновь направил дело на рассмотрение в областной суд. В июне 2007 года областной суд Хоф вынес решение о помещении заявителя в психиатрическую больницу в соответствии со статьей 63 Уголовного кодекса, согласно которой данная мера применяется в случаях совершения неправомерного деяния лицом, не подлежащим уголовной ответственности либо подлежащим ей частично. Дело было прекращено.

Заявитель жаловался, что продолжающееся содержание под стражей в тюрьме в превентивных целях после отбытия наказания противоречило статье 5 § 1. Он также утверждал, что превентивное заключение противоречило статье 3.

Статья 5 § 1

Суд не убедил аргумент Правительства Германии о том, что ретроспективное тюремное заключение заявителя соответствовало статье 5 § 1 (а), будучи содержанием под стражей лица, «осужденного» компетентным судом. В постановлении по делу *М. против Германии* Суд пояснил, что под «осуждением» в данном случае следовало понимать обвинительный приговор суда в отношении лица, виновного в совершении преступления. Напротив, решение ответственного за исполнение приговоров состава суда об оставлении лица в заключении не соответствует понятию «осуждение», так как не устанавливает виновность лица в совершении преступления. Только постановление областного суда Пассау от марта 1999 года, осуждающее заявителя по двум пунктам статьи об изнасиловании, может быть охарактеризовано как «осуждение». Данное постановление не предусматривало содержание под стражей в превентивных целях в дополнение к сроку тюремного заключения. Указанное содержание было и невозможно в соответствии с действовавшим в то время законодательством. Следовательно, достаточная причинно-следственная связь между осуждением заявителя и его содержанием под стражей в превентивных целях отсутствовала. Превентивное содержание заявителя под стражей нельзя было квалифицировать и в соответствии со статьей 5 § 1 (с) как необходимое в связи с наличием «достаточных оснований полагать, что требуется предотвратить совершение им правонарушения». Оно не может быть квалифицировано и как предусмотренное статьей 5 досудебное содержание под стражей, так как заявитель не был незамедлительно доставлен к судье, и судебное разбирательство за совершение им каких-либо правонарушений отсутствовало. Возможность совершения заявителем правонарушений в случае освобождения не была достаточно конкретной и определенной для удовлетворения требований прецедентного права Суда. При принятии решения о содержании заявителя под стражей в течение неограниченного периода времени суды Германии руководствовались заключением объективной медицинской экспертизы, согласно которому он страдал от расстройства личности. Однако Суд не убежден, что было доказано наличие психического расстройства для квалификации меры в соответствии со статьей 5 § 1 (е), предусматривающей заключение под стражу «душевнобольных». В немецкой правовой системе существует разница между заключением опасных преступников в тюрьму в превентивных целях и помещением душевнобольных лиц в психиатрическую больницу. Заявитель не был изначально помещен в психиатрическую больницу на основании соответствующих положений (статья 63 Уголовного кодекса Германии или Закон Баварии о заключении душевнобольных лиц), до июля 2004 года он содержался в обычной тюрьме. Суд постановил о нарушении статьи 5 § 1.

Статья 3

Относительно преклонный возраст заявителя в сочетании с состоянием его здоровья, которое не было критическим для целей содержания под стражей, не являются факторами, позволяющими констатировать наличие минимального уровня жестокости для квалификации по статье 3. Обстоятельства его содержания под стражей после отбытия тюремного заключения должны были вызывать в нем чувства унижения и неопределенности в будущем, выходящие за рамки неизбежного страдания, связанного с заключением. Закон Баварии о заключении под стражу опасных преступников вступил в силу незадолго до решения суда о дальнейшем содержании заявителя под стражей. Поэтому нельзя утверждать, что власти намеренно стремились оскорбить заявителя, вынося решение о его дальнейшем содержании под стражей за три дня до освобождения из тюрьмы. В соответствии с вышеуказанным Законом, немецкие

суды по крайней мере раз в два года должны были рассматривать вопрос о необходимости дальнейшего содержания лица под стражей в тюрьме. Суды приостановили его тюремное заключение. Суд пришел к выводу, что обстоятельства принятия решения и продолжительности содержания заявителя под стражей в превентивных целях не достигли минимального уровня жестокости для квалификации как бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание. Следовательно, нарушение статьи 3 отсутствовало.

Кальвайт (Kallweit) против Германии (№ 17792/07) (Степень важности - 3), Моутес (Mautes) против Германии (№ 20008/07) (Степень важности - 3) и Шумар (Schummer) против Германии (№№ 27360/04 и 42225/07) (Степень важности - 2) – 13 января 2011 – Нарушение статьи 5 § 1 – Ретроактивное продление срока превентивного заключения за пределы предусмотренного действовавшим во время совершения правонарушения законом максимального десятилетнего периода – Нарушение статьи 7 § 1 – Дополнительное наказание, наложенное на заявителей ретроспективно

Все три заявителя были приговорены к тюремному заключению за тяжкие преступления с учетом предыдущих судимостей: г-н Кальвайт был осужден за сексуальное насилие и сексуальные надругательства над несовершеннолетним и приговорен к трем годам и шести месяцам тюремного заключения; г-н Моутес был осужден за нападение с применением насилия и сексуального принуждения, за вымогательство и покушение на совершение сексуального насилия и был приговорен к шести годам лишения свободы. Г-н Шумар был осужден по двум пунктам об изнасиловании и похищении и по одному пункту обвинения в покушении на изнасилование и лишение свободы. Он был приговорен к пяти годам лишения свободы. Во всех трех случаях суды, вынося приговоры в отношении заявителей, постановили об их содержании под стражей в превентивных целях. После отбытия лишения свободы все три заявителя продолжали содержаться под стражей в превентивных целях. Срок превентивного содержания под стражей несколько раз продлевался судом, который руководствовался статьей 67 d § 3 Уголовного кодекса. Согласно данному положению, применяемому и к заключенным, решение о превентивном содержании которых под стражей было вынесено до внесения поправок в 1998 году, срок первого периода превентивного содержания под стражей осужденного мог быть продлен на неограниченный период времени. В соответствии с редакцией данной статьи на момент совершения преступлений и осуждения заявителей первый период превентивного содержания под стражей не мог превышать десяти лет. Все три заявителя подали конституционные жалобы на решения судов, однако Федеральный Конституционный Суд отказал в их рассмотрении. Относительно дел г-на Шумара и г-на Кальвайта суд, в 2004 и 2007 году соответственно, сослался на свое руководящее постановление от 5 февраля 2004 года о конституционности статьи 67 d § 3 Уголовного кодекса. Апелляционный суд г. Кельн, вынося решения в июле и августе 2010 года, отказался прекратить превентивное содержание под стражей г-на Моутеса и г-на Кальвейта на основании постановления Суда по делу *М. против Германии*. В указанном постановлении Суд пришел к выводу, что ретроактивное продление срока превентивного заключения заявителей за пределы предусмотренного действовавшим во время совершения правонарушения законом максимального десятилетнего периода было произведено в нарушение статьи 5 § 1 и статьи 7 § 1. Апелляционный суд г. Кельн, рассмотрев дела г-на Моутеса и Кальвайта, пришел к выводу, что, так как действующая редакция немецкого закона не соответствовала вышеуказанному постановлению, были необходимы законодательные меры. Напротив, апелляционный суд Карлсруэ объявил в сентябре 2010 года о прекращении превентивного содержания под стражей г-на Шумара и предписал осуществлять контроль за его поведением. По мнению вышеуказанного суда, была возможна соответствующая выводам постановления *М. против Германии* интерпретация Уголовного кодекса Германии. Соответственно, наносящее ущерб ретроспективное применение нового правового положения о превентивном содержании под стражей было запрещено. Должен был применяться закон, действовавший во время совершения преступления. Г-н Шумар был выпущен в тот же день и с тех пор находится под постоянным наблюдением полиции.

Все три заявителя жаловались на превентивное содержание под стражей после отбытия наказания и на ретроспективное продление его срока за пределы предусмотренного действовавшим во время совершения преступлений законом максимального периода.

Статья 5 § 1

Все три дела последовали после принятия постановления *М. против Германии*. Суд не видит причин для отступления от выводов, к которым он пришел в данном решении. Как и в деле *М. против Германии*, превентивное содержание заявителей под стражей в рамках десятилетнего периода квалифицировалось по статье 5 § 1 (а) как содержание под стражей лица, "осужденного" компетентным судом. Однако Суд установил, что требуемая статьей 5 § 1 (а) достаточная причинно-следственная связь между осуждением заявителей и продлением

лишения свободы за пределы десятилетнего периода отсутствовала. На момент вынесения решения суда о превентивном содержании под стражей существовал четко определенный максимальный срок такого содержания. Если в 1998 году в Уголовный кодекс не внесли бы поправки, ответственные за исполнение приговоров составы судов не обладали бы правомочиями продлевать срок содержания под стражей. Продление срока содержания заявителей под стражей не было основано на положениях статьи 5 § 1. Оно не было осуществлено для предотвращения совершения дальнейших серьезных правонарушений в случае освобождения (подпункт (с) статьи 5 § 1), так как потенциальные преступления не были определены достаточно конкретно. Следовательно, во всех трех делах имело место нарушение статьи 5 § 1 в связи с продлением срока превентивного заключения за пределы десятилетнего периода. Суд приветствовал тот факт, что национальные суды прекратили превентивное содержание Шумара под стражей в соответствии с Конвенцией в толковании его прецедентного права. Освобождение заявителя, однако, не лишает его права обжаловать на основании статьи 5 срок превентивного содержания под стражей, истекший между окончанием десятилетнего периода и моментом освобождения.

Статья 7 § 1

Относительно жалобы в соответствии со статьей 7 § 1 Суд также сослался на выводы постановления *М. против Германии*, согласно которым превентивное содержание под стражей является наказанием по смыслу статьи 7 § 1. Как и тюремное заключение, превентивное содержание под стражей влечет за собой лишение свободы. На практике, лица, приговоренные к превентивному содержанию под стражей, помещались в Германии в обычные тюрьмы. Существовали незначительные отличия режимов содержания под стражей, однако существенные различия между исполнением наказания в виде тюремного заключения и содержанием под стражей в превентивных целях отсутствовали. После внесения изменений в Уголовный кодекс Германии в 1998 году максимальный срок превентивного содержания под стражей был отменен и введены трудновыполнимые условия его условного приостановления в случае отсутствия опасности совершения заключенным нового преступления. Таким образом, данная мера была одна из самых суровых в законодательстве Германии. С учетом того, что на момент совершения преступлений максимальный срок превентивного содержания под стражей составлял десять лет, продление является дополнительным наказанием, наложенным ретроспективно. Следовательно, во всех трех случаях имело место нарушение статьи 7 § 1.

Статья 46 (Обязательная сила и исполнение постановлений)

Суд отметил, что Апелляционный суд г. Кельн продлил срок превентивного содержания под стражей г-на Моутеса и г-на Кальвайта, осознавая, что в силу постановления *М. против Германии* данная мера противоречила Конвенции. Напротив, при рассмотрении других дел несколько апелляционных судов Германии и Федеральный суд сочли возможным толкование немецкого права в соответствии с постановлением по делу *М. против Германии*. Правительство Германии согласилось с данной точкой зрения, делая заявления по делу г-на Моутеса и Кальвайта. В связи с вышеизложенным, Суд не счел необходимым указывать на необходимость принятия какой-либо конкретной или общей меры для исполнения постановлений по делам г-на Моутеса и Кальвайта. Однако **Суд призвал национальные власти, в частности, суды, взять на себя ответственность за скорейшее осуществление и обеспечение соблюдения прав двух лиц на свободу, что является одним из основных прав, гарантированных Конвенцией.**

Статья 41

Согласно статье 41 (справедливая компенсация) Конвенции Суд постановил, что Германия должна была выплатить г-ну Кальвайту 30000 евро, г-ну Моутесу - 25000 евро и г-ну Шумару 70000 евро в качестве компенсации морального вреда.

- **Право на справедливое судебное разбирательство**

Хофе (Hoffer) и Аннен (Annen) против Германии (№№ 397/07 и 2322/07) (Степень важности - 2) – 13 января 2011 – Отсутствие нарушения статьи 10 – Заключение национальных судов о том, что сравнение заявителем аборта с Холокостом, а практикующего его врача – со «специалистом-убийцей», нанесло серьезный ущерб репутации врача – Нарушение 6 § 1 – Чрезмерная продолжительность разбирательств

В октябре 1997 года около медицинского центра г. Нюрнберга заявители распространяли брошюры с информацией об абортах. Брошюры именовали врача данного центра «специалистом-убийцей». Они призывали остановить "убийства детей в утробе матери", осуществляемые в медицинском центре, и содержали фразу «Холокост / сегодня: Детокост».

Город Нюрнберг обратился от имени медицинского центра и врача с иском к заявителям о распространении порочащих сведений. Заявители были оправданы районным судом в июле 1998 года. Однако в 1999 году областной суд Нюрнберга-Фюрта отменил решение и осудил их за клевету в отношении медицинского центра и врача. Суд постановил, что вышеуказанное сравнение, рассмотренное в контексте других содержащихся в брошюре утверждений, приравнивало законную практику врача к Холокосту, который является синонимом самых отвратительных и не имеющих оправдания преступлений против человечества. По мнению суда, оба подсудимых имели право преследовать свои политические цели, в том числе прибегая к преувеличенной критике. Однако свобода выражения мнения не включала право порочить врача посредством необоснованных оскорблений. Суд приговорил обоих обвиняемых к штрафу. Данное решение было оставлено в силе Баварским Апелляционным судом. В январе 2000 года заявители подали жалобы в Федеральный Конституционный суд. В мае 2006 года Федеральный Конституционный суд отменил решение областного суда в части осуждения за клевету в отношении медицинского центра и отклонил жалобу в оставшейся части. По мнению суда, заявители не ограничились критикой выполнения аборт в целом (на которую они имеют право), а направили ее непосредственно на врача. Суд пришел к выводу, что сравнение с Холокостом нарушило личные права врача. После направления дела на повторное рассмотрение областной суд изменил размеры штрафов, наложив на заявителей штрафы в 150 и 100 евро соответственно.

Заявители жаловались, что осуждение за распространение брошюры нарушило их право на свободу выражения мнения, а длительность судебного разбирательства в Федеральном Конституционном суде была несовместима со статьей 6 § 1.

Статья 10

Суд отметил, что осуждение заявителей, бесспорно являющееся вмешательством в их право на свободу выражения мнения, было основано на Уголовном кодексе Германии и, таким образом, "предусмотрено законом" согласно статье 10. Оно было направлено на защиту "репутации или прав других лиц", а именно: репутации врача и его личных прав. Относительно вопроса о том, было ли вмешательство "необходимым в демократическом обществе" согласно статье 10, Суд отметил, что немецкие суды были готовы признать допустимыми в публичных дебатах все содержащиеся в брошюре утверждения, за исключением одного: «Холокост / сегодня: Детокост». Далее Суд отметил, что влияние мнения на личные права лица не может быть рассмотрено отдельно от исторического и социального контекста. Следовательно, ссылка на Холокост должна быть рассмотрена в конкретном историческом контексте. Таким образом, Суд согласился с выводом немецких судов, что вышеуказанное сравнение представляло собой серьезное нарушение личных прав врача. Они должным образом взвесили право заявителей на свободу выражения мнения и личные права врача. Кроме того, относительно легкие уголовные санкции были соразмерными. Таким образом, нарушение статьи 10 отсутствовало.

Статья 6 § 1

Суд счел, что продолжительность разбирательств в Федеральном Конституционном суде по делу заявителей (практически шесть с половиной лет для одного уровня юрисдикции) была чрезмерной и не соответствовала требованию «рассмотрения дела в разумный срок» в нарушение статьи 6 § 1.

Статья 41

Согласно статье 41 (справедливая компенсация) Конвенции Суд постановил, что Германия была обязана выплатить каждому заявителю 4000 евро в качестве компенсации морального вреда и 1000 евро за судебные расходы и издержки.

- **Право на уважение частной и семейной жизни / Право на уважение корреспонденции**

[Нури Озен \(Nuri Özen\) и другие против Турции](#) (№ 15672/08, 24462/08, 27559/08, 28302/08, 28312/08, 34823/08, 40738/08, 41124/08, 43197/08, 51938/08 и 58170/08) (Степень важности - 1) – 11 января 2011 – Нарушение статьи 8 – Отсутствие какой-либо правовой основы для отказа в отправке писем заключенных, написанных не на турецком языке

Заявителями являются десять турецких граждан, которые во время подачи жалоб отбывали свои наказания в особо охраняемых учреждениях (тюрьма типа Ф в Текирда и особо охраняемая тюрьма Болу). Дисциплинарные советы данных учреждений отказывались отправлять письма заявителей их семьям и другим заключенным на том основании, что они

были написаны на курдском языке, и их содержание нельзя было проверить в соответствии с правилами. Суд отклонил жалобы заявителей на основании отсутствия нарушения процессуальных и материальных норм. В частности, суд постановил, что законодательные положения, налагающие на тюремные учреждения обязанность обеспечивать перевод писем, отсутствовали, не было ни бюджета, ни сотрудников для реализации данной функции. Судья объяснил, что в отправке писем отказали не потому, что они были написаны на курдском языке, а в связи с тем, что их содержание было непонятным, и его было невозможно проверить для соблюдения требований порядка и безопасности.

Заявители обжаловали отказ тюремных властей отправлять письма, написанные не на турецком языке. Они утверждали, что было нарушено их право на свободу корреспонденции. Некоторые заявители подвергли критике то обстоятельство, что власти не могли профинансировать перевод их писем на турецкий язык.

Суд отметил отсутствие спора по факту того, что тюремные власти отказывались отправлять письма заявителей. Решения об отказе были одобрены судами, в которые заявители обращались с жалобами. Данные отказы представляют собой вмешательство в свободу корреспонденции заявителей, так как власти препятствовали частной переписке. В этой связи Суд указал, что вопрос о содержании писем не должен был приниматься во внимание. Определенный контроль за корреспонденцией заключенных был приемлемым и сам по себе Конвенцию не нарушал, с учетом нормальных и разумных требований тюремного заключения. Тем не менее, Суд отметил, что решение не отправлять корреспонденцию могло быть принято в соответствии с турецким законодательством и соответствующими правилами только в случае, если ее содержание было способно подорвать безопасность и порядок в тюрьме, если ее объектом был тюремный персонал, если она представляла собой переписку между террористическими или другими преступными организациями, или если она содержала ложные сведения, способные вызвать панику среди отдельных лиц или в учреждениях, угрозы и оскорбления. Однако принятые в отношении заявителей решения не были основаны ни на одном из подобных оснований. Хотя в соответствии с национальным законодательством тюремные учреждения имели право контролировать и осуществлять цензуру лишь содержания корреспонденции, в деле заявителей решения были приняты независимо от ее содержания. Суд пришел к выводу, что вмешательство в право заявителей на уважение корреспонденции не «соответствовало закону». Суд отметил отсутствие каких-либо законодательных положений, ограничивающих или запрещающих использование иного, а не турецкого языка при написании заключенными писем. В отсутствие правовых норм, разъясняющих порядок обработки корреспонденции не на турецком языке, тюремные власти наложили на заключенных обязанность осуществлять перевод за свой собственный счет. Такая практика была несовместима с положениями статьи 8, поскольку автоматически лишала целую категорию частной корреспонденции защиты в соответствии с указанным положением, на которую могли бы рассчитывать заключенные. Суд отметил, что министерская инструкция 2009 года, казалось, была направлена на устранение каких-либо ограничений на отправку писем не на турецком языке, но была принята после того, как имели место фактические обстоятельства данного дела. Таким образом, Суд постановил, что имело место нарушение статьи 8. В соответствии со статьей 41 (справедливая компенсация) Конвенции Суд постановил, что Турция должна была выплатить заявителям в общей сложности 2000 евро за издержки и расходы.

- **Свобода выражения мнения**

Швейцарский филиал движения Раэльен (Raëlien) против Швейцарии (№ 16354/06) (Степень важности - 2) – 13 января 2011 – Отсутствие нарушения статьи 10 – Национальные власти не вышли за пределы предоставленной им широкой свободы усмотрения по выдаче разрешений на использование общественных мест и достаточным образом обосновали запрет рекламной компании ассоциации-заявителя

Ассоциация-заявитель является некоммерческой организацией, зарегистрированной в муниципалитете Ренна. Данная организация - национальный филиал движения Раэльен, преследующего цель установления первоначальных контактов и развития добрых отношений с инопланетянами. В 2001 году она запросила разрешение полиции Невшателль на проведение рекламной кампании. Организация намеревалась распространять плакаты с изображением инопланетян и летающих тарелок, а также с электронным адресом и телефонным номером движения Раэльен. В разрешении на размещение плакатов было отказано на том основании, что движение Раэльен ("Движение") вовлекало в совершение аморальных и противоречащих общественному порядку деяний. Апелляция заявителя была отклонена. Департамент признал, что плакат не содержал шокирующей информации, но подчеркнул поощрение Движением "гениократии" (политической модели, основанной на коэффициенте интеллекта) и

клонирования человека. Он также сослался на вывод кантонального суда Фрибурга, что движение "теоретически" выступало за педофилию и инцест. Данное обстоятельство подтверждалось, в частности, публикациями его основателя Разля. Наконец, сайт Клонэйд (Clonaid), на который ссылался сайт Движения, предлагал связанные с клонированием и евгеникой услуги. Департамент постановил, что рекламная кампания представляет собой угрозу нравственности и правам других лиц, и что Движение могло распространять свои взгляды иными способами. Решением от апреля 2005 года Административный суд отклонил заявление ассоциации о пересмотре дела, но признал, что ассоциация имеет право на свободу мнения и свободу вероисповедания. Суд отметил, что в некоторых публикациях по "гениократии" и "чувственной медитации" дети описывались как "первичный сексуальный объект", и что на Движение неоднократно подавались жалобы в связи с осуществлением действий сексуального характера с вовлечением детей. Поощрение "гениократии" и критика современной демократии были, по мнению суда, также способны подорвать общественный порядок, безопасность и нравственность. Федеральный суд отклонил жалобу заявителя. Он, в частности, постановил, что разрешение на размещение плакатов такого рода в общественных местах могло создать впечатление, что государство терпимо относится или одобряет указанные идеи.

Ассоциация-заявитель обжаловала отказ швейцарских властей в выдаче разрешения на размещение плакатов.

Суд отметил, что он в первый раз рассматривает вопрос о том, должны ли национальные власти выдать ассоциации разрешение на распространение своих идей посредством размещения плакатов в предоставленных ей для этого общественных местах. Суд разделяет точку зрения Правительства Швейцарии о том, что разрешение на размещение плакатов могло создать впечатление об одобрении или терпимом отношении властей к вышеуказанным идеям. Он признал, что власти пользовались широкой свободой усмотрения при оценке необходимости запрещения кампании. Плакат, бесспорно, не содержал никакой незаконной или шокирующей информации, однако на нем был указан сайт ассоциации, содержащий ссылку на сайт Клонэйд, где предлагались услуги по клонированию. Суд счел, что он должен был рассмотреть содержание постера в общем контексте, в частности, принять во внимание распространяемые данными сайтами идеи и публикации ассоциации. Необходимо учесть существование современных средств распространения информации, тот факт, что вышеуказанные сайты были доступны для всех, в том числе для детей, и усилили бы воздействие рекламной кампании. Суд отметил, что швейцарские власти вынесли обоснованные решения, приняв в расчет предлагаемые компанией Клонэйд услуги по клонированию, возможное осуществление действий сексуального характера с вовлечением несовершеннолетних детей и угрозы для общественного порядка, безопасности и нравственности, проистекающие от гениократии и критики современных демократий. Выдвинутые швейцарскими властями обвинения против некоторых членов ассоциации-заявителя в совершении сексуальных актов с несовершеннолетними представлялись как вызывающие особое беспокойство, и, по мнению Суда, власти имели достаточные основания отказать в выдаче разрешения на размещение плакатов. Они также добросовестно пришли к выводу о том, что запрет рекламной кампании был необходим для защиты здоровья и нравственности, предотвращения совершения преступлений, с учетом поощрения ассоциацией-заявителем клонирования - деятельности, запрещенной Федеральной Конституцией Швейцарии.

Суд отметил, что запрет был строго ограничен размещением плакатов в общественных местах. Федеральный суд подчеркнул, что ассоциация-заявитель могла выражать свои верования посредством многих других имеющихся в ее распоряжении средств, а вопрос о запрещении самой ассоциации или ее сайта никогда не поднимался. Соответственно, так как власти Швейцарии не вышли за пределы предоставленной им широкой свободы усмотрения по предоставлению разрешения на длительное использование общественных мест и достаточным образом обосновали свои решения, запрет рекламной кампании не нарушил суть свободы ассоциации-заявителя на выражение мнения. Суд пришел к выводу, что нарушение статьи 10 отсутствовало. Судьи Розакис и Важик изложили совместное особое мнение, которое прилагается к постановлению.

[Барата Монтейро да Коста Ногейра \(Barata Monteiro da Costa Nogueira\) и Патрисио Перейра \(Patricio Pereira\) против Португалии \(№ 4035/08\) \(Степень важности - 2\) – 11 января 2011 – Отсутствие нарушения ст. 10 – Осуждение заявителей-политиков, которые публично обвинили оппонента в совершении серьезных преступлений с единственной целью его атаковать, было пропорциональной мерой](#)

Выступая на пресс-конференции в январе 2003 года в качестве местных партийных руководителей Левого Блока, заявители обвинили врача и политика в злоупотреблении

служебным положением и неосновательном обогащении. По их словам, он использовал свое влияние в государственной больнице для содействия дальнейшему ухудшению состояния офтальмологического отделения с целью переадресации пациентов и перевода оборудования в частную клинику, совладельцем которой он являлся. Заявители также объявили, что они обратились с жалобой, обвиняя его в совершении преступления. Врач-политический оппонент подал на заявителей в суд за клевету. В феврале 2006 года суд Кастело Бранку постановил, что заявители обосновали свои обвинения, и оправдал их. В июле 2007 года Апелляционный суд Коимбра отменил вышеуказанное решение и признал заявителей виновными в клевете. Он посчитал, что утверждения заявителей не были обоснованы, и что заявители сознательно нарушили закон, обвиняя оппонента в совершении преступления. Своим решением, которое стало окончательным, Апелляционный суд приговорил каждого заявителя к штрафу из расчета 180 дней (1800 евро).

Заявители жаловались главным образом на то, что их осуждение нарушило статью 10.

Основной вопрос заключался для Суда в том, могло ли осуждение заявителей, основанное на Уголовном кодексе и преследовавшее законную цель защиты репутации и прав других лиц, также считаться "необходимым в демократическом обществе". Суд основывался на фактах, установленных Апелляционным судом Коимбра в своем окончательном решении от июля 2007 года. Он отметил, что обвинения врача в совершении преступления исходили от его политических противников (а не от журналистов).

Они касались вопроса, представляющего общий интерес, а именно: якобы совершения политическим деятелем преступных деяний. Однако истинным и исключительным намерением заявителей было атаковать своего политического оппонента. Обвинения лица в совершении преступлений посредством злоупотребления служебным положением в целях личного обогащения являлись чрезвычайно серьезными. Как отметил Апелляционный суд, они не были основаны на каких-либо убедительных фактических доказательствах, что подтверждалось фактом прекращения инициированных заявителями уголовно-процессуальных действий. Кроме того, обвинения являлись не спонтанным, а, скорее, тщательно спланированными, поскольку они были сделаны на организованной для этой цели пресс-конференции. Взысканная с каждого заявителя сумма штрафа в 1800 евро не была незначительной. Однако с учетом обстоятельств дела ее нельзя признать чрезмерной или способной оказать сдерживающий эффект на свободу выражения мнения. Суд постановил четырьмя голосами против трех, что нарушение статьи 10 отсутствовало. Судьи Тюлькенс, Попович и Шайо изложили совместное особое мнение.

- **Право на образование**

[Али \(Ali\) против Соединенного Королевства \(№ 40385/06\) \(Степень важности - 2\) – 11 января 2011 – Отсутствие нарушения ст. 2 Протокола №. 1 – Временное отчисление из средней школы ученика, подозреваемого в поджоге класса, являлось мерой, пропорциональной преследуемой законной цели и не нарушило его право на образование](#)

Пожарная команда, вызванная в связи с возгоранием корзины с макулатурой в школе заявителя в марте 2001 года, сообщила полиции, что причиной пожара являлся поджог. Так как заявитель находился поблизости от класса в то время, когда начался пожар, он был исключен из школы до завершения расследования. При этом конкретный срок его исключения определен не был. Школа неоднократно сообщала родителям заявителя о продлении его исключения, каждый раз указывая конкретный срок. В мае 2001 года заявителю было разрешено вернуться в школу и пройти обязательные для всех учеников стандартные тесты, что он и сделал. До прохождения тестов школа отправляла ему проверяемые работы по самооценке, чтобы он мог продолжать учиться, хотя они и не охватывали весь обязательный учебный план. Так как родители заявителя не обратились в школу с просьбой забрать последующие работы, после 14 мая 2001 года они не направлялись. Соответствующая национальная правовая норма фиксирует стандартный максимальный период временных отчислений в 45 дней. В случае заявителя данный срок истек 6 июня 2001 года. 19 июня 2001 года уголовное дело в отношении заявителя в связи с поджогом в школе было прекращено за отсутствием достаточных доказательств. В тот же день, не зная о прекращении уголовного дела, комиссия местного образовательного органа рекомендовала организовать над заявителем опеку до принятия решения о его будущем в школе. Классный руководитель написал родителям заявителя и пригласил их на собрание 13 июля 2001 года с целью содействия его реинтеграции. Так как родители не приняли участия в совещании, классный руководитель сообщил им в письменной форме об исключении заявителя из школьных списков. В сентябре 2001 года заявитель в школу не вернулся. В середине октября 2001 года его родители были все еще не уверены, хотят ли они, чтобы он продолжал обучение в школе. Школа посоветовала им принять решение незамедлительно. В течение

указанного периода заявитель нигде не обучался. 6 ноября 2001 года отец заявителя обратился в школу с просьбой о его восстановлении, но она уже исключила его имя из списков и предоставила данное место другому ученику.

Заявитель жаловался, что исключение из школы нарушило его право на образование.

Суд отметил, что право на образование в соответствии с Конвенцией включает право на доступ в образовательное учреждение, а также право на официальное признание завершеного образования в соответствии с законодательством каждого отдельного государства. Любые налагаемые ограничения должны быть очевидны для заинтересованных лиц и преследовать законную цель. В то же время, право на образование не обязательно влечет за собой право на доступ в конкретное учебное заведение и, в принципе, не исключает применения дисциплинарных мер в виде временного отчисления или исключения в целях соблюдения внутренних правил. Суд постановил, что отчисление заявителя не привело к лишению права на образование. В частности, оно было результатом текущего уголовного расследования и, таким образом, преследовало законную цель. Исключение было произведено в соответствии с Законом 1998 года, и, следовательно, было предсказуемо. Кроме того, заявитель был исключен только временно, до прекращения уголовного дела по факту поджога одного из мусорных ящиков школы. Родители заявителя были приглашены на совещание с целью содействия его реинтеграции, однако они не пришли. Если бы они приняли участие в совещании, их сын был бы, вероятно, реинтегрирован. Родители не пытались связаться со школой до середины октября 2001 года, когда имя заявителя уже было вычеркнуто из списков, а его место предоставлено другому ученику. Кроме того, заявителю было предложено альтернативное образование во время периода отчисления, но он не воспользовался этим предложением. Соответственно, по мнению Суда, отчисление заявителя являлось мерой, пропорциональной преследуемой законной цели и не нарушило его право на образование. Следовательно, нарушение статьи 2 Протокола № 1 отсутствовало.

2. Другие постановления, принятые в обозреваемый период

В колонке таблицы «Ключевые слова» Вы найдете короткое описание тем, рассматриваемых в судебном решении. Для более детальной информации, пожалуйста, обратитесь к следующим ссылкам:

- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления Палат от 11 января 2011: [здесь](#)
- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления Палат от 13 января 2011: [здесь](#)

Приглашаем Вас нажать на соответствующую ссылку для доступа к полному тексту постановления Суда для более подробной информации. Некоторые постановления доступны только на французском языке.

* «Ключевые слова» в различных таблицах РВИП выделены под ответственностью Отдела НСПЧ ГД ЧП

<u>Государство</u>	<u>Дата</u>	<u>Название дела и степень его важности</u>	<u>Вывод</u>	<u>Ключевые слова</u>	<u>Ссылка на текст постановления</u>
Азербайджан	13 января 2011	Солтанов (№ 41177/08, 41224/08 и т.д.) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1 (справедливость) Нарушение ст. 1 Прот. 1	Неисполнение окончательных судебных решений, вынесенных в пользу заявителей	Ссылка
Болгария	13 января 2011	Святослав Христов (№ 36794/03) Степень важности - 2	Нарушение ст. 5 §§ 1, 3, 4 и 5	Незаконное заключение под стражу; заявитель не был незамедлительно доставлен к судье; отсутствие эффективного средства правовой защиты для оспаривания незаконности заключения под стражу; отсутствие какой-либо компенсации в связи с незаконностью заключения под стражу	Ссылка
Германия	13 января 2011	Кублер (Kubler) (№ 32715/06) Степень важности - 2	Нарушение ст. 6 § 1 Отсутствие нарушения ст. 6 § 1	Вмешательство в право заявителя на доступ к суду из-за невыполнения Министерством юстиции временного распоряжения, касающегося его ходатайства о назначении адвокатом. Факт неисполнения нижестоящими судами постановления Федерального Конституционного Суда установлен не был	Ссылка
Греция	13 января 2011	Дракос (Drakos) (№ 48289/07) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1 (длительность) Нарушение ст. 13	Чрезмерная продолжительность разбирательств (более десяти лет и четырех месяцев) Отсутствие эффективного средства правовой защиты	Ссылка
Греция	13 января 2011	Эвагелу (Evaggelou) (№ 44078/07) Степень важности - 3	Нарушения ст. 6 § 1 (справедливость и длительность) Нарушения ст. 13	Нарушение права заявителя на подачу кассационной жалобы и чрезмерная продолжительность разбирательств (свыше восьми лет) Отсутствие эффективного средства правовой защиты относительно длительности разбирательств	Ссылка
Греция	13 января 2011	Компания Замки Эвна континента Эллады (Klithropia Ipirou Evva Hellas A.E.) (№ 27620/08) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1 Нарушение ст. 13	Чрезмерная продолжительность разбирательств (десять лет и одиннадцать месяцев) Отсутствие эффективного средства правовой защиты	Ссылка
Венгрия	11 января 2011	Дарваш (Darvas) (№ 19547/07) Степень важности - 3	Нарушение ст. 5 § 1	Формально законные решения властей о продлении срока содержания заявителя под стражей по причине возможного побега не являлись сами по себе достаточными для защиты от произвола, так как, в частности, не были надлежащим образом основаны на фактических обстоятельствах	Ссылка

Венгрия	11 января 2011	Шомоги (Somogyi) (№ 5770/05) Степень важности - 2	Нарушение ст. 5 §§ 1 (а) и 5	Незаконное содержание под стражей и отсутствие надлежащей компенсации	Ссылка
Молдавия	11 января 2011	Бордеяну (Bordeianu) (№ 49868/08) Степень важности - 2	Нарушение ст. 8	Непринятие национальными властями необходимых мер для исполнения окончательного судебного решения о предоставлении заявителю права опеки над его дочерью	Ссылка
Польша	11 января 2011	Джэйджак (Jędrzejczak) (№ 56334/08) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1 (справедливость)	Просрочка, допущенная при сообщении заявителю об отказе назначенного защитника подать кассационную жалобу, нарушила его право на доступ к суду	Ссылка
Румыния	11 января 2011	Хачиоглу (Hacıoğlu) (№ 2573/03) Степень важности - 3	Нарушение ст. 3	Плохие условия заключения в тюрьмах Поарта Альба и Рахова	Ссылка
Румыния	11 января 2011	Вергу (Vergu) (№ 8209/06) Степень важности - 2	Нарушение ст. 1 Прот. 1	Незаконное лишение собственности	Ссылка
Соединенное Королевство	11 января 2011	Мак-Кьюэн (McKeown) (№ 6684/05) Степень важности - 2	Отсутствие нарушения ст. 6 § 1	Справедливость уголовного разбирательства в отношении заявителя	Ссылка
Турция	11 января 2011	Чахит Айдын (Çahit Aydın) (№ 12838/05) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1 (длительность) Нарушение ст. 6 § 3 (с) в сочетании со ст. 6 § 1 (справедливость)	Чрезмерная продолжительность уголовных разбирательств (свыше десяти лет и шести месяцев) и отсутствие правовой помощи при задержании в полицейском участке	Ссылка
Турция	11 января 2011	Хакан Ари (Hakan Arı) (№ 13331/07) Степень важности - 3	Нарушение ст. 1 Прот. 1	Лишение собственности без предоставления компенсации	Ссылка
Турция	11 января 2011	Сервет Гюндюз (Servet Gündüz) и другие (№ 4611/05) Степень важности - 2	Нарушение ст. 2 (позитивная обязанность)	Непринятие военными властями в расчет хрупкого психологического состояния родственника заявителей, что привело к его самоубийству	Ссылка

3. Повторяющиеся дела

Постановления, перечисленные ниже, основаны на классификации, фигурирующей в пресс-релизе Секретариата Суда: *"В которых Суд пришел к таким же выводам, как и в подобных случаях, затрагивающих те же вопросы в соответствии с Конвенцией"*.

НСПЧ могут играть в связи с этим важную роль: они могут проверить, изменились ли обстоятельства, которые привели к так называемым повторяющимся делам, и были ли приняты необходимые меры по исполнению.

Государство	Дата	Наименование дела	Вывод	Ключевые слова
Португалия	11 января 2011	Силва Баррейра Жуниор (Silva Barreira Júnior) (№№ 38317/06 и 38319/06) ССЫЛКА АО Сельскохозяйственное общество Амейшел (№ 10143/07) ССЫЛКА АО Сельскохозяйственное общество Золотая долина (№ 44051/07) ССЫЛКА	Нарушение ст. 1 Прот. 1	Отсутствие надлежащей компенсации при экспроприации (См. <i>Алмейда Гарретт, Маскаренас Фалькао (Almeida Garrett, Mascarenhas Falcão) и другие против Португалии</i>)
Румыния	11 января 2011	Редник (Rednic) и другие (№ 123/08) ССЫЛКА	Нарушение ст. 6 § 1 Нарушение ст. 1 Прот. 1	Неисполнение окончательных решений, вынесенных в пользу заявителей
Россия	13 января 2011	Казьмин (№ 42538/02) ССЫЛКА	Два нарушения ст. 6 § 1 (справедливость) Два нарушения ст. 1 Прот. 1	Отмена вынесенного в пользу заявителя окончательного решения в порядке надзора и неисполнение судебного решения в пользу заявителя
Россия Украина	13 января 2011	Токазов (№ 19440/05) ССЫЛКА Щукина (№ 28924/04) ССЫЛКА	Нарушения ст. 6 § 1	Чрезмерная продолжительность разбирательств и неисполнение окончательных решений, вынесенных в пользу заявителей
Турция	11 января 2011	Антуза Иордану (Anthousa Iordanou) (№ 46755/99) ССЫЛКА	Справедливая компенсация	Справедливая компенсация на основании постановления от 10 мая 2010

4. Длительность судебных разбирательств

Постановления, перечисленные ниже, основаны на классификации, фигурирующей в пресс-релизе Секретариата Суда.

НСПЧ могут играть роль особого значения и в этом случае, так как указанные решения часто выявляют системные дефекты, которые НСПЧ могут зафиксировать с компетентными национальными органами.

Относительно продолжительности судебных разбирательств не уголовных дел, разумность длительности разбирательства оценивается в свете обстоятельств дела и с учетом следующих критериев: сложность дела, поведение заявителя и соответствующих органов и что было поставлено на карту для заявителя в споре (См., например, [Кокарелла \(Cocchiarella\) против Италии](#) [GC], № 64886/01, § 68, опубликованное в ЕСПЧ 2006, и [Фридендер \(Frydlender\) против Франции](#) [GC], № 30979/96, § 43, ЕСПЧ 2000-VII).

<u>Государство</u>	<u>Дата</u>	<u>Наименование дела</u>	<u>Ссылка на постановление</u>
Болгария	13 января 2011	Илья Колев (№ 21205/04)	Ссылка
Хорватия	13 января 2011	Ианс (Jeans) (№ 45190/07)	Ссылка
Финляндия	11 января 2011	Сеппала (Seppälä) (№ 45981/08)	Ссылка
Германия	13 января 2011	Попович (Popovic) (№ 34236/06)	Ссылка
Греция	13 января 2011	Лоранду (Lorandou) (№ 5716/08)	Ссылка
Греция	13 января 2011	Пагонис (Pagonis) (№ 23916/08)	Ссылка
Греция	13 января 2011	Дзивелис (Tsivelis) (№ 41762/08)	Ссылка
Греция	13 января 2011	Анастасопулос (Anastasopoulos) (№ 57072/08)	Ссылка
Греция	13 января 2011	Гленцес (Glentzes) (№ 28627/08)	Ссылка
Греция	13 января 2011	Каллитсис (Kallitsis) (№ 5179/09)	Ссылка
Греция	13 января 2011	Сиакапети (Siakapeti) и другие (№ 23929/08)	Ссылка
Греция	13 января 2011	Стаматис (Stamatis) (№ 41582/08)	Ссылка
Греция	13 января 2011	Стасинопулу (Stasinopoulou) (№ 50581/08)	Ссылка
Венгрия	11 января 2011	Борати (Baráti) (№ 44413/05)	Ссылка
Венгрия	11 января 2011	Янош Лакатош (János Lakatos) (№ 35701/05)	Ссылка
Польша	11 января 2011	Гавлик (Gawlik) (№ 26764/08)	Ссылка
Польша	11 января 2011	Мазурек (Mazurek) (№ 41265/05)	Ссылка
Словакия	11 января 2011	Кошицкий (Košícký) и другие (№ 11051/06)	Ссылка
Словакия	11 января 2011	Радвак (Radvák) и Радвакова (Radváková) (№ 25657/08)	Ссылка
Словакия	11 января 2011	Озер Онар (Özer Öner) и другие (№№ 9508/06, 26255/06 и 35853/06)	Ссылка
Россия	13 января 2011	Карташев (№ 10994/05)	Ссылка
Россия	13 января 2011	Колкова (№ 20785/04)	Ссылка
Россия	13 января 2011	Козяк (№ 25224/04)	Ссылка
Россия	13 января 2011	Рубцова (№ 22554/04)	Ссылка
Россия	13 января 2011	Жуковские (№ 23166/04)	Ссылка

В. Решения о приемлемости / неприемлемости / исключении из списка, в том числе в связи заключением мировых соглашений

Данные решения публикуются на сайте Суда с небольшой задержкой в две-три недели. Поэтому нижеперечисленные решения охватывают **период с 27 декабря 2010 года по 9 января 2011 года.**

Они направлены на обеспечение НСПЧ потенциально полезной информацией о причинах неприемлемости определенных жалоб, поданных в Суд и / или о достигнутых мировых соглашениях.

<u>Государство</u>	<u>Дата</u>	<u>Наименование дела</u>	<u>Заявления о нарушении (Ключевые слова)</u>	<u>Решение</u>
Болгария	06 января 2011	Камбуров (№ 14336/05) ссылка	Заявление о нарушении ст. 8 (Министерство внутренних дел продолжало хранить персональную информацию о заявителе, являющуюся ложной и носившей клеветнический характер), ст. 13 (отсутствие эффективного средства правовой защиты)	Частично неприемлемое, так как не были исчерпаны все внутренние средства правовой защиты (относительно претензий в соответствии со ст. 8) и частично неприемлемое как явно необоснованное (относительно претензий в соответствии со ст.13)
Хорватия	06 января 2011	Птичар (Ptičar) (№ 24088/07) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 и ст. 1 Прот. 1 (несправедливые и чрезмерно длительные административные разбирательства), ст. 13 (отсутствие эффективного средства правовой защиты), ст.ст. 3 и 8 (невозможность для заявителя жить в своем доме в течение длительного времени из-за враждебного поведения его соседей)	Частично несовместимое ввиду обстоятельств, связанных с предметом рассмотрения (относительно ходатайства заявителя о возобновлении), частично неприемлемое из-за несоблюдения требования о подаче жалобы в течение шести месяцев с даты вынесения национальными органами окончательного решения по делу (относительно заявления о незаконном строительстве), частично неприемлемое как явно необоснованное (относительно несправедливости разбирательств и отсутствия эффективного средства правовой защиты), частично неприемлемое как явно необоснованное (отсутствие нарушения защищаемых Конвенцией прав и свобод относительно заявлений в соответствии со статьями 3 и 8)
Дания	06 января 2011	Н.Х.С. (N.H.S.) и 32 других заявителя (№ 54298/10) ссылка	Заявители жаловались на высылку в Грецию	Прекращение производства по делам заявителей, перечисленных в заявлении под номерами 13, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 27, 31 и 32 (заявители хотели отозвать жалобы против Дании, так как их выслали не в Грецию, как они утверждали в первоначальном заявлении, а в Швецию, Швейцарию, Норвегию, Францию, Мальту, Италию и Венгрию соответственно); Суд рассмотрит заявления в оставшейся части
Финляндия	04 января 2011	Сормунен (Sormunen) (№ 38864/08) ссылка	Заявление о нарушении ст. 4 Прот. 7 (заявитель жаловался на повторное осуждение за совершение одного и того же преступления)	Неприемлемое, так как не были исчерпаны все внутренние средства правовой защиты
Польша	04 января 2011	Вилевский (Wilewski) (№ 27581/09) ссылка	Заявление касалось условий содержания заявителя под стражей и системы получения вознаграждения за выполняемую им в следственном изоляторе работу	Прекращение производства по делу (заявитель был более не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы)
Россия	06 января 2011	Григорьева (№ 18720/05) ссылка	Заявление о нарушении ст. 7 (заявительница была осуждена за деяние, которое не являлось преступлением, так как статья 188 Уголовного кодекса, как утверждалось, предусматривала ответственность только за	Неприемлемое как явно необоснованное (Суд отметил длительное существование в России судебной практики, согласно которой статья 188 Уголовного кодекса предусматривала

			контрабанду товаров, а она перевозила иностранную валюту), ст. 1 Прот. 1 (решение о перечислении принадлежащей заявительнице денежной суммы в пользу государства не было основано на законе)	ответственность и за контрабанду иностранной валюты – относительно заявлений в соответствии со статьей 7; заявительница более не могла утверждать, что является «жертвой» по смыслу ст. 34 относительно жалоб в соответствии со ст. 1 Прот. 1)
Россия	06 январ я 2011	Лашин (№ 33117/02) ссылка	Заявление о нарушении ст. 5 §§ 1 и 4 (незаконное лишение свободы посредством помещения в психиатрическую больницу и отсутствие эффективного способа правовой защиты для оспаривания продолжающегося лишения свободы), ст. 8 (недееспособность заявителя и невозможность добиться эффективного пересмотра своего статуса), ст.ст. 2, 3, 4, 9, 10, 12, 13, 14 и ст.ст. 2, 3 Прот. 4 (жалобы касались предыдущих госпитализаций заявителя, несправедливости и исхода инициированных заявителем и его родственниками судебных разбирательств по поводу его лечения и правового статуса, а также различных ограничений, связанных с его недееспособностью и госпитализациями)	Частично неприемлемое (относительно ст. 5 §§ 1, 4, ст. 8 и ст.12 в сочетании со ст. 13) и частично неприемлемое как явно необоснованное (отсутствие нарушения защищаемых Конвенцией прав и свобод в оставшейся части заявления)
Словакия	04 январ я 2011	Прибельский (Pribelský) (№ 16696/10) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность гражданского судопроизводства)	Прекращение производства по делу (заявитель был более не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы)
Чехия	06 январ я 2011	Компания Мясокомбинат Прибрам (Masokombinát Příbram, a.s.) (№ 41493/04) ссылка	Заявление о нарушении ст. 1 Прот. 1 (лишение собственности)	Несовместимое ввиду обстоятельств, связанных с предметом рассмотрения
Соединенное Королевство	04 январ я 2011	Доусетт (Dowsett) (№ 8559/08) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 (несправедливость судебного разбирательства) и ст. 13 (отсутствие эффективного средства правовой защиты против продолжающегося нарушения ст. 6)	То же
Турция	04 январ я 2011	Оздемир (Özdemir) (№ 48053/08) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 (невозможность для заявителя ознакомиться с секретными документами, представленными Министерством обороны в Высший Военно-административный Суд во время проводимого им судебного разбирательства)	Исключение из списка (достигнуто мировое соглашение)
Турция	04 январ я 2011	Сайгили (Saygili) (№ 51653/07) ссылка	Заявление о нарушении ст.ст. 3 и 6 (жесткое обращение в полиции, отсутствие эффективного расследования)	Неприемлемое как явно необоснованное (отсутствие достаточных доказательств того, что заявитель подвергся жестокому обращению)

С. Официальное сообщение о делах

Европейский суд по правам человека еженедельно публикует на своем сайте список дел по индивидуальным жалобам, которые находятся на его рассмотрении. Суд сообщает о них правительству государства-ответчика, излагая факты, жалобы заявителя и вопросы, поставленные Судом к правительству. Решение сообщить о деле принимается Палатой Суда, которая его рассматривает.

Между датой сообщения и датой опубликования на сайте существует разрыв в три недели. Ниже вы найдете ссылки на списки дел, которые сообщаются еженедельно и которые были опубликованы на сайте Суда:

- 10 января 2011 : [ссылка](#)

Список содержит ссылки на изложение фактов и вопросы к сторонам. Он является вспомогательным инструментом НСПЧ, позволяющим быть в курсе вопросов, касающихся их стран, а также других поставленных перед Судом вопросов, которые могут выявить структурные проблемы. Ниже вы найдете перечень представляющих особый интерес дел, составленный Отделом НСПЧ.

NB. Изложение фактов и жалоб было подготовлено Секретариатом Суда (только на одном из официальных языков) на основе материалов, представленных заявителями. Суд не может нести ответственность за достоверность содержащейся в нем информации.

Обратите внимание, что ирландская Комиссия по правам человека (ИКПЧ) ежемесячно выпускает сводную таблицу по приоритетным делам, находящимся на рассмотрении перед Европейским судом по правам человека, касающимся вопросов предоставления убежища/иммиграции, защиты данных, борьбы с терроризмом/соблюдения законности и прав инвалидов для Европейской группы национальных институтов по правам человека с целью возможных советов (*amicus curiae*) членам группы. Де Хоган (Des Hogan) из ИКПЧ может предоставить вам эти таблицы (dhogan@ihrc.ie).

Дела, опубликованные 10 января 2011 года на сайте Суда и отобранные Отделом НСПЧ

Список от 10 января 2011 года касается следующих государств (некоторые дела, однако, не включены в таблицу ниже): Албания, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Эстония, Грузия, Латвия, Мальта, Молдавия, Черногория, Польша, Румыния, Словения, Испания, Швеция, Нидерланды, Соединенное Королевство и Украина.

<u>Государство</u>	<u>Дата решения об официальном сообщении</u>	<u>Наименование дела</u>	<u>Ключевые слова из вопросов, поставленных сторонам</u>
Албания	16 декабря 2010	Рапо (Rrapo) № 58555/10	Заявление о нарушении ст.ст. 1, 3 и ст. 1 Прот. 13 – Повлекла ли бы экстрадиция заявителя в США к нарушению вышеуказанных статей? – Приняли ли национальные суды в расчет угрозу жизни заявителя в связи с возможным приговором к смертной казни по возвращении в США? Возможен ли приговор к пожизненному заключению с несокращаемым сроком в случае осуждения заявителя? Будет ли он соответствовать требованиям ст.3 (см. <i>Кафкарис (Kafkaris) против Кипра</i>)? – Заявление о нарушении ст. 5 § 1 – Незаконное содержание под стражей – Заявление о нарушении ст. 34 – Заявитель был выслан из Албании, несмотря на предписание обеспечительной меры в соответствии с Правилom 39 Регламента Суда – Было ли препятствие, повлекшее нарушение принятой в соответствии с Правилom 39 Регламента Суда меры, объективным? Предприняло ли Правительство все разумные меры для устранения препятствия и информирования Суда о ситуации (см. <i>Палади (Paladi) против Молдавии</i>)
Бельгия	16 декабря 2010	Жозеф (Josef) № 70055/10	Заявление о нарушении ст. 3 – Риск подвергнуться жестокому обращению в случае высылки в Нигерию – Заявление о нарушении ст. 8 – Заявление о вмешательстве в право заявителя на уважение его частной и семейной жизни в случае депортации – Заявление о нарушении ст. 13 – Отсутствие эффективного средства правовой защиты
Босния и Герцеговина	16 декабря 2010	Аль-Хамдани (Al Hamdani) № 31098/10	Заявление о нарушении ст. 3 – Риск подвергнуться жестокому обращению в случае депортации в Ирак – Заявление о нарушении ст. 8 – Заявление о вмешательстве в право заявителя на уважение его частной и семейной жизни в случае депортации – Заявление о нарушении ст. 5 §§ 1 и 4 – Чрезмерная продолжительность содержания под стражей и отсутствие эффективного средства правовой защиты для оспаривания законности данного содержания – Заявление о нарушении ст. 13 – Отсутствие эффективного средства правовой защиты в соответствии со ст. 5 § 1
Латвия	16 декабря 2010	Гвоздескис (Gvozdeckis) № 25460/04	Заявления о нарушениях ст. 3 (материальное и процессуальное) – Исчерпал ли заявитель все доступные внутренние средства правовой защиты (жалоба по ст. 3)? Были ли средства правовой защиты эффективными и доступными? – (i) Заявление о жестоком обращении со стороны сотрудников полиции – (ii) Отсутствие эффективного расследования
Польша	16 декабря 2010	Лошинска-Ставиловская (Łochińska-Stawikowska) и Ставиловский (Stawikowski) № 8731/10	Заявление о нарушении ст. 2 (процессуальное) – Отсутствие эффективного расследования по заявлению о невыполнении докторами своих профессиональных обязанностей по оказанию медицинской помощи первой заявительнице до и после рождения ребенка заявителей
Соединенное Королевство	16 декабря 2010	П.Т.Б. (P.T.B.) и другие № 5470/09	Заявление о нарушении ст. 8 – Заявление о вмешательстве в право заявителя на уважение его частной и семейной жизни в случае высылки на Ямайку – Заявление о нарушении ст. 14 в сочетании со ст. 8 – Различия в обращении со вторым и третьим заявителями-детьми, живущими соответственно с двоюродной бабушкой и со своими родителями (в последнем случае они могли пользоваться преимуществами «семилетней политики»).

D. Разное (Направление в Большую Палату, слушания и другие мероприятия)

Заявления против Грузии (10.01.2011)

Суд исключил из списка 1549 заявлений из более 3300 индивидуальных жалоб против Грузии. Жалобы касались, в частности, военных действий на территории Южной Осетии, в которые в августе 2008 года были вовлечены вооруженные силы Грузии и России, а также сотрудники Южно-Осетинской милиции. [Пресс-релиз](#) .

Часть II: Исполнение постановлений Суда

А. Новая информация

Комитет министров Совета Европы проведет свое следующее совещание «по правам человека» с 8 по 10 марта 2011 года (1108^{ое} совещание «по правам человека» заместителей министров).

В. Общая и сводная информация

Обратите внимание, что полезная и обновленная информация (включая события в период между различными совещаниями по правам человека) о состоянии исполнения постановлений по делам, классифицированным по странам, предоставляется:

<http://www.coe.int/t/e/human%5Frights/execution/03%5FCases/>

Для получения дополнительной информации по конкретному вопросу исполнения постановлений, включая ежегодный доклад Комитета министров за 2008 год о контроле за исполнением постановлений, пожалуйста, обратитесь к сайту Совета Европы, посвященному исполнению постановлений Европейского суда по правам человека:

http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/execution/default_en.asp

Вы можете ознакомиться с упрощенной глобальной базой данных всех дел, ожидающих контроля за их исполнением (документ Excel, содержащий все основные сведения о делах, находящихся в настоящее время на рассмотрении Комитета министров), по следующему адресу:

http://www.coe.int/t/e/human_rights/execution/02_Documents/PPIndex.asp#TopOfPage

Часть III: Деятельность других механизмов мониторинга Совета Европы

А. Европейская Социальная Хартия (ЕСХ)

Обнародовано решение по жалобе *Французская Конфедерация руководящих кадров (CFE-CGC) против Франции* (14.01.2011)

Решение Европейского комитета по социальным правам по существу дела *Французская Конфедерация руководящих кадров (CFE-CGC) против Франции* (Жалоба № 56/2009) было обнародовано 14 января. Комитет единогласно пришел к выводу о нарушении статьи 2 § 1 (разумная продолжительность рабочего времени) пересмотренной Хартии ([читать дальше](#)). [Решение](#); [Резюме решения](#); [Более подробная информация о коллективных жалобах](#).

Следующее заседание Комитета будет проведено 14-18 марта 2011 года.

Вы можете найти информацию об исполнении Хартии в государствах-участниках, используя следующие бюллетени по странам:

http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/socialcharter/CountryFactsheets/CountryTable_en.asp

В. Европейский Комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (ЕКПП)

[Публикация ответов Правительства Португалии](#) (07.01.2011)

[Публикация дополнения к ответам Правительства Словакии](#) (07.01.2011)

С. Европейская комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН)

—

Д. Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств (РКНМ)

Нидерланды: Принятие Комитетом министров резолюции в рамках первого цикла (12.01.2011)

Комитет министров принял [резолюцию](#) о защите национальных меньшинств в Нидерландах.

Албания: доклад в рамках третьего цикла (10.01.2011)

10 января 2011 года Албания представила свой третий [доклад](#) на английском языке в соответствии со статьей 25 § 1 Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств. Консультативный комитет должен его рассмотреть и представить свое заключение Комитету министров.

Е. Группа государств по борьбе с коррупцией (ГРЕКО)

—

Ф. Комитет экспертов по оценке мер борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма (МАНИВЭЛ)

—

* Отсутствие деятельности, касающейся НСПЧ, в указанный период

Г. Группа экспертов по борьбе с торговлей людьми (ГРЕТА)

Следующее заседание ГРЕТА будет проведено 15-18 марта 2011 года.

Часть IV: Межправительственная деятельность

А. Новые подписи и ратификации соглашений Совета Европы

14 января 2011

Норвегия ратифицировала Европейскую конвенцию об усыновлении детей (пересмотренную) ([CETS No. 202](#)).

5 января 2011

Швеция ратифицировала Европейскую конвенцию о ландшафтах ([ETS No. 176](#)).

В. Рекомендации и резолюции, принятые Комитетом министров (принятые Комитетом министров 12 января 2011 года на 1102м совещании заместителей министров)

[CM/Res\(2011\)1E / 12 января 2011](#): Резолюция – Пересмотренные пределы компетенции Комитета по аудиту

[CM/ResCMN\(2011\)1E / 12 января 2011](#): Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств – Избрание эксперта от Кипра для включения в список специалистов, входящих в состав Консультативного комитета

[CM/ResCMN\(2011\)2E / 12 января 2011](#): Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств – Избрание эксперта для включения в список специалистов, входящих в состав Консультативного комитета Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств, и назначение рядового члена Консультативного комитета от Украины (внештатная вакансия).

[CM/ResCMN\(2011\)3E / 12 января 2011](#): Резолюция по соблюдению Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств Нидерландами.

С. Другие новости Комитета министров

Борьба с дискриминацией: семинар в Турции (05.01.2011)

Министр иностранных дел Республики Турция, председательствующей в Комитете министров Совета Европы, и Европейская комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН) организовали 10 и 11 января семинар в г. Анкара. Национальные и международные эксперты обсуждали на семинаре исполнение рекомендаций ЕКРН по борьбе с дискриминацией по признаку расы, религии, этнического происхождения и т.д. На семинаре также обсуждались свобода слова, борьба с расизмом и новые направления в борьбе с дискриминацией.

Комитет министров реагирует на ситуацию в Белоруссии (12.01.2011)

"Тревожные события в Белоруссии сразу после президентских выборов 19 декабря 2010 года вызывают ряд вопросов, в частности, у Совета Европы", - говорится в заявлении, опубликованном Комитетом министров Совета Европы 12 января. Комитет министров запрашивает у белорусских властей дополнительную информацию об основаниях последовавших за выборами арестов кандидатов на пост Президента, журналистов и активистов по защите прав человека, а также требует их немедленного освобождения.

Часть V: Деятельность Парламента

A. Резолюции и Рекомендации Парламентской Ассамблеи Совета Европы

—

B. Другие новости Парламентской Ассамблеи Совета Европы

➤ Страны

«Проволочки Турции в исполнении постановлений Страсбургского суда весьма прискорбны», - заявляет докладчик ПАСЕ (11.01.2011)

Христос Пургуридес (Кипр, ЕНП / ХД), докладчик ПАСЕ по исполнению постановлений Европейского суда по правам человека, завершил свой двухдневный визит в Анкару (10-11 января 2011 г.) призывом к турецким властям предпринять более согласованные усилия для выполнения решений Страсбургского суда. "Турция, в настоящее время председательствующая в Комитете министров Совета Европы, должна подать пример и предпринять срочные и решительные действия для соблюдения постановлений Страсбургского суда", - заявил г-н Пургуридес. "Я рассчитываю на моих коллег парламентариев, в частности, в том, что они проведут эффективный мониторинг и безотлагательно примут законодательные меры во избежание проволочек", - добавил докладчик. Во время своего визита г-н Пургуридес встретился с судьями Конституционного и Кассационного судов, высокопоставленными должностными лицами Генеральной прокуратуры, министерства юстиции, министерства внутренних и иностранных дел, а также выдающимися парламентариями. В дискуссии он подчеркнул, в частности, необходимость законодательных и иных инициатив, направленных на выход Турции из группы стран, лидирующих по количеству дел в Страсбургском суде. Обсуждались настоятельная необходимость вывода судебной системы из плачевного состояния, чрезмерная длительность содержания под стражей, непропорциональное применение силы сотрудниками правоохранительных органов и по-прежнему нерешенные вопросы, связанные с делом *Кипр против Турции*, в особенности, вопрос об исчезновении лиц.

Докладчик ПАСЕ призывает Турцию продолжать проведение демократических реформ, в том числе на территории Юго-Восточной Турции (13.01.2011)

"Мы будем внимательно следить за проведением реформ в Турции", - заявила докладчик ПАСЕ по пост-мониторинговому диалогу с Турцией Жозетт Дюрье (Франция, СОЦ), завершая свой первый визит по установлению фактов в Турцию, продолжавшийся с 8 по 12 января 2011 года. "Наблюдаются положительные тенденции, и был достигнут реальный прогресс. Однако остаются серьезные проблемы, связанные с продолжительностью содержания под стражей и судебных разбирательств, функционированием судебной системы, свободой слова и исполнением постановлений Суда, а также проблемы с национальными меньшинствами и языками национальных меньшинств". Главными темами обсуждения были курдская проблема и завершившийся в Диярбакыре процесс над 151 активистом по защите прав человека, избранными представителями и журналистами. Г-жа Дюрье заявила, что Европа знает о трагических событиях на территории Юго-Восточной Турции и о том, что террористические акты унесли жизнь 40 000 лиц. "Однако пришло время для мирного решения вопроса о праве национальных меньшинств на сохранение, развитие и выражение своей идентичности в Турции, как это предусмотрено в резолюции Парламентской Ассамблеи 1380 (2004). Совет Европы находится на страже прав человека и, конечно, прав национальных меньшинств", - заявила она. "После выборов в июне 2011 года и в свете мер, принятых для реформирования Конституции, будет необходимо изучить ситуацию в Турции и обсудить дальнейшие цели. Продолжая демократические реформы и соблюдая европейские стандарты, Турция будет

* Отсутствие деятельности, касающейся НСПЧ, в указанный период

иметь возможность не только доказать свою решимость стать членом Европейского Союза, но и закрепить свою жизненно важную позицию на Ближнем Востоке ", - подвела итог г-жа Дюрье. Во время своего визита в Стамбул, Диярбакыр и Анкару г-жа Дюрье провела переговоры с министрами юстиции и народного образования, представителями Министерства внутренних дел и Министерства иностранных дел, Председателями Конституционного и Высшего кассационного судов, Главой турецкой делегации в ПАСЕ и лидерами основных политических партий, а также религиозными лидерами, руководителями НПО и СМИ. [Резолюция 1380 \(2004\)](#).

Часть VI: Деятельность Бюро Комиссара по правам человека

*

—

* Отсутствие деятельности, касающейся НСПЧ, в указанный период

**Часть VII: Мероприятия сети Peer-to-Peer (Равный к равному)
(под эгидой Отдела НСПЧ Генерального директората по правам
человека и правовым вопросам)**

*

—

* Отсутствие деятельности, касающейся НСПЧ, в указанный период